



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6538-е заседание

Вторник, 17 мая 2011 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Аро (Франция)

Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-н Фернандис
Китай	г-н Ян Тао
Колумбия	г-н Алсате
Габон	г-н Мессон
Германия	г-н Виттиг
Индия	г-н Винай Кумар
Ливан	г-н Хашаб
Нигерия	г-н Адаму
Португалия	г-н Ваш Патту
Российская Федерация	г-н Панкин
Южная Африка	г-н Машабане
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-н Данн

Повестка дня

Положение в Бурунди

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Бурунди

Председатель (*говорит по-французски*): Согласно правилу 37 временных правил процедуры Совета, я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Бурунди.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю г-жу Карин Ландгрэн, Специального представителя Генерального секретаря, главу Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди (ООНБ), и г-на Пауля Зегера, Постоянного представителя Швейцарии, Председателя структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству, принять участие в этом заседании.

Сейчас я предоставляю слово г-же Ландгрэн.

Г-жа Ландгрэн (*говорит по-французски*): Во времени последнего заседания Совета Безопасности, посвященного положению в Бурунди, которое состоялось пять месяцев назад (см. S/PV.6439), в стране произошли события, затронувшие, в частности, область правосудия, права человека и законы, регулирующие деятельность политических партий, в переходной период.

В прошлом месяце парламент принял закон о функционировании и организации политических партий. Внепарламентская оппозиция, опасаясь попыток ограничить ее деятельность, пристально следила за этим процессом. В ответ на эти опасения была принята поправка, согласно которой все политические партии должны опять получить разрешение на свою деятельность. Некоторые оппозиционные политические партии все еще считают, что новый закон ограничивает политическое пространство, и объявили, что не намерены его выполнять. Правительство готовит также законопроекты о статусе находящихся в оппозиции политических партий, который предусматривает создание официальной должности лидера оппозиции, и о финансировании политических партий и функциях организаций гражданского общества.

Национальные, региональные и международные игроки, включая Отделение Организации Объ-

единенных Наций в Бурунди (ООНБ), продолжают поддерживать инициативы по расширению диалога между правительством и внепарламентской оппозицией. По состоянию на сегодняшний день, желаемого результата, то есть возвращения главных оппозиционных лидеров в Бурунди, с тем чтобы они смогли вновь включиться в политическую жизнь страны, не обеспечила ни одна из этих инициатив.

14 марта Исполнительный комитет Национального совета в защиту демократии-Сил в защиту демократии (НСЗД-СЗД) исключил из рядов партии одного из ее руководителей, секретаря Совета старейшин, после того, как члены партии обвинили его в коррупции и безнаказанности. Он был смещен со своей должности на специальном съезде партии, который состоялся 14 мая и на котором делегаты подвели итоги деятельности НСЗД-СЗД за период с 2005 года.

Хотя ситуация в области безопасности в целом остается спокойной, в апреле месяце в провинции Бужумбура-Рюраль отмечался рост числа инцидентов с применением насилия. До последнего времени насилие приписывалось бандитам, однако Министерство обороны совсем недавно возложило ответственность за отсутствие безопасности на г-на Агатона Рвасу и г-на Леонара Ньянгому. В этой провинции правительство проводит важные мероприятия, в том числе по социально-экономическому восстановлению, а также обязательный сбор оружия, незаконно находящегося на руках у населения. 6 мая президент Нкурунзиза, выступая в Бужумбуре-Рюрале, заверил население в том, что в течение двух месяцев безопасность будет восстановлена.

(говорит по-английски)

Правительство занимается сейчас подготовкой второй стратегии сокращения масштабов нищеты. Эта стратегия будет включать Стратегические рамки миростроительства и согласовывать усилия по укреплению мира и планированию развития. Этот документ будет готов, как ожидается, к июлю, и он будет сосредоточен на целях в области управления и усилиях по мобилизации ресурсов.

Бурунди сталкивается с такими бедствиями, как крайняя нищета и высокий уровень безработицы, в том числе среди молодежи. С октября месяцы цены на топливо поднялись на 20 процентов, в результате чего поднялись и цены на все основные то-

вары, поэтому многие семьи оказались в тяжелом положении. Что касается производства продовольствия, то в этом плане Бурунди всегда была самодостаточной страной, однако теперь ситуация в этой области иная, и 90 процентов бурундийских семей сегодня живут в среднем на половине гектара эродированной земли. Сельскохозяйственная техника и технологии остаются на низком уровне, а рыночное стимулирование ограничено.

В Бурунди земля была причиной многих конфликтов в прошлом и по-прежнему остается камнем преткновения. В апреле парламент принял земельный кодекс в пересмотренной редакции, предусматривающий децентрализацию земельных вопросов в коммуну и создание Национальной земельной комиссии, которая будет заниматься вопросами управления процессом перераспределения земли и урегулированием соответствующих споров. Эти вопросы относятся к числу серьезных социально-экономических проблем, которые требуют решения, что необходимо для укрепления мира в стране, как это подчеркивалось на заседании Комиссии по миростроительству, состоявшемся 21 апреля.

Взяточничество по-прежнему остается в Бурунди проблемой. В апреле министерство благого управления представило масштабный национальный план обеспечения надлежащего государственного управления и борьбы с коррупцией. Этот план подвергся серьезной критике со стороны Всемирного банка, Программы развития Организации Объединенных Наций и двусторонних партнеров. Он является платформой для всех партнеров и предусматривает положения, касающиеся выборов, судебной системы, реформ правоохранительного и государственного секторов, прав человека и средств массовой информации. Предполагается, что он будет утвержден 23 мая.

К числу других шагов относятся введение в практику с начала этого года трудовых договоров для всех должностных лиц, в том числе министров. Они будут проходить аттестацию каждые шесть месяцев. Все министры также представили парламенту свои планы работы. 1 мая, в День труда, в своем Обращении к нации президент Нкурунзиза отметил необходимость выполнения служебных задач и предупредил, что не справляющиеся со своими обязанностями должностные лица будут уволены.

Я с удовлетворением сообщаю, что процесс создания независимой национальной комиссии по правам человека постепенно продвигается вперед. 5 января президент Нкурунзиза обнародовал закон о создании этой комиссии. Потом была учреждена специальная парламентская комиссия, которая проверила на благонадежность большое число кандидатов. На рассмотрение Национального собрания представлена 21 кандидатура. Из этих кандидатов оно должно будет назначить семь членов комиссии. Насколько я знаю, этот вопрос начнет сегодня обсуждаться на трехдневной внеочередной сессии Национального собрания.

Беспристрастная и независимая национальная комиссия по правам человека может содействовать повышению дисциплины выполнения Бурунди своих международных обязательств и обеспечению защиты и поощрения прав человека, что приведет к дальнейшей стабилизации ситуации в стране. В одном из связанных с этим вопросом позитивном событии правительство положительно отреагировало на просьбу об ответном визите независимого эксперта по вопросам прав человека в Бурунди г-на Фатсаха Угуергуза. Его визит начался вчера.

Одной из постоянных проблем являются поступающие сообщения о внесудебных казнях. Только в январе-марте 2011 года ООНБ расследовало и подтвердило документами девять таких случаев, а по ряду других случаев, сообщения о которых мы получили в апреле, расследование проводится. В прошлом году в августе-ноябре ООНБ представило документы относительно 11 внесудебных казней. В октябре 2010 года для расследования конкретных обвинений, выдвинутых силам безопасности в этом плане, правительство создало следственную комиссию. До конца апреля, когда правительство объявило о возобновлении работы этой комиссии, она бездействовала. Мы призываем правительство и комиссию действовать с целью установления фактов и в случае наличия нарушений вынести реально выполнимые рекомендации.

Я хотела бы отметить относительную активность средств массовой информации Бурунди и недавно принятое решение по одному нашумевшему делу. Жан-Клод Кавумбагу, директор агентства «Нет Пресс», был арестован по обвинению в измене. Хотя государственный обвинитель просил суд вынести максимальное наказание, то есть приговорить директора агентства к пожизненному заключению, в

прошлую пятницу суд оправдал г-на Кавумбагу, снял с него обвинение в измене и признал его невиновным в нарушении законодательства о прессе. Он содержался под стражей на протяжении 10 месяцев и вчера был освобожден.

В области правосудия в переходной период, где после завершившихся в 2010 году консультаций правительство принимает меры по учреждению соответствующих механизмов, произошли важные события, о которых стоит рассказать. 3 мая на встрече с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека г-жой Нави Пиллэй делегация Бурунди, возглавляемая министром внешних сношений, изложила стратегию правительства в области правосудия в переходной период. Правительство намерено создать комиссию по установлению истины и примирению, которая должна начать свою работу не позднее января 2012 года, и оно также планирует учредить судебный механизм, который будет заниматься вопросами борьбы с безнаказанностью после завершения комиссией своей работы.

Это важные обязательства. Правительство подчеркнуло ОООНБ, что процесс учреждения комиссии по установлению истины и примирению должен основываться на примирении, а не на сведениях счетов. Для этого крайне важно будет обеспечить широкое информирование общественности и правильно ее сориентировать. ОООНБ продолжает информировать общественность с помощью семинаров, на которых объявляются и обсуждаются результаты общенациональных консультаций. Правительство создаст подготовительный комитет в составе семи членов для разработки соответствующего закона и бюджета и для анализа опыта других стран, где были комиссии по установлению истины и примирению. Организация Объединенных Наций надеется на более подробные обсуждения с правительством и, как и прежде, готова оказать помощь в создании механизмов правосудия в переходный период в соответствии с международными стандартами. Мы ожидаем, что в этой области также потребуются международная финансовая поддержка.

Для устойчивого мира в стране необходима полная реинтеграция демобилизованных бывших комбатантов. Хотя до конца апреля все они получили помощь для реинтеграции, многое еще предстоит сделать, чтобы помочь им стать полезными членами общества. В связи с этим правительство и

ОООНБ разработали предложение по поддержке продолжающейся социально-экономической интеграции людей, затронутых конфликтом, включая бывших комбатантов. Программа с бюджетом в 24 млн. долл. США направлена на поддержку трудоемких проектов, ориентированных на демобилизованных лиц, молодежь и другие уязвимые группы. Эта программа соответствует планам стратегической деятельности Организации Объединенных Наций в Бурунди в области развития на период с 2010 года по 2014 год. Мы сотрудничаем с Управлением по вопросам миростроительства в деле мобилизации первоначальных финансовых средств для начала осуществления этой программы.

Как предусмотрено в резолюции 1959 (2010), на смену Объединенному представительству Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) пришло сокращенное присутствие — Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди. Я рада сообщить, что этот переход проходит успешно. Мы надеемся достичь санкционированной численности персонала ОООНБ — 134 сотрудника — к 1 июля. Это на 70 процентов меньше по сравнению с ОПООНБ. Как бы тяжело ни было любому сотруднику терять работу в нынешних условиях, процесс проходит без эксцессов. Мы продолжаем взаимодействовать с правительством Бурунди для обеспечения того, чтобы потребности увольняемых сотрудников удовлетворялись добросовестно.

В ходе переходного периода ОООНБ продолжает осуществлять свои основные задачи в плане поддержки укрепления мира и демократии в Бурунди. Мы продолжаем поощрять усилия по содействию всеобъемлющему политическому диалогу между правительством и внепарламентской оппозицией. Мы помогаем правительству укреплять свои ключевые институты и поддерживаем усилия по повышению профессионального уровня и укреплению потенциала сил безопасности и обороны. Мы сотрудничаем с гражданским обществом и другими сторонами для содействия соблюдению и защите прав человека и подготовки почвы для учреждения жизнеспособных механизмов правосудия в переходный период. Кроме того, ОООНБ определяет возможные области поддержки в вопросе интеграции страны в Восточноафриканское сообщество, которое преисполнено решимости обеспечить по-

ступательное движение Бурунди вперед в условиях мира и экономической мощи.

В соответствии со своим мандатом ООНБ в настоящее время разрабатывает целевые показатели для своего выхода и трансформации в обычное присутствие страновой группы Организации Объединенных Наций. Начались обсуждения в рамках системы Организации Объединенных Наций, за которыми последуют консультации с национальными и международными партнерами. Как известно членам Совета, Генеральный секретарь назначил г-жу Розин Сори-Кулибали моим заместителем и координатором-резидентом Организации Объединенных Наций в Бурунди. Я рассчитываю работать в тесном контакте с ней для максимального увеличения воздействия усилий системы Организации Объединенных Наций в деле поддержки правительства и народа Бурунди.

В заключение я хотела бы поблагодарить членов Совета и Комиссии по миростроительству, систему Организации Объединенных Наций и всех других партнеров, которые столь неустанно поддерживают Бурунди в ходе ее незаурядного переходного процесса. Похвальные усилия правительства и народа Бурунди по упрочению достигнутых успехов в миростроительстве и по созданию условий для устойчивого развития заслуживают нашей энергичной и постоянной поддержки.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-жу Ландгрэн за брифинг.

Я представляю слово г-ну Паулю Зегеру.

Г-н Зегер (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прошу простить меня за небольшое опоздание. Стремление Швейцарии к пунктуальности контрастирует с медлительностью, которой мы иногда отличаемся. Это напоминает мне слова Альберта Эйнштейна о смерти. Он сказал, что в день, когда будет умирать, хотел бы вернуться в Швейцарию — там все происходит на десять лет позже, чем везде. Но мы здесь для того, чтобы говорить не о Швейцарии или Альберте Эйнштейне, а о Бурунди.

Как только что заметила Карин Ландгрэн, самым важным событием в связи с Бурунди после последнего заседания Совета по этому вопросу (см. S/PV.6439), в котором я участвовал, несомненно, стала разработка заключительного документа с выводами по итогам четвертого полугодового обзора

хода осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди. Как известно членам Совета Безопасности, этот документ был принят 21 апреля. По сути, это последний документ такого рода. В дальнейшем мы постараемся сочетать стратегию миростроительства со стратегией борьбы с нищетой, иллюстрируя то, что я сказал на последнем заседании, а именно: не может быть мира без развития и развития без мира. Я вскоре вернусь к новым стратегическим рамкам борьбы с нищетой, которые сейчас разрабатываются.

Позвольте мне очень кратко сказать о документе, который мы приняли в апреле. В нем акцент делается на двух направлениях: политико-институциональном и социально-экономическом. Эти два направления, которые включают в себя четыре приоритета, установленных нами в Комиссии по миростроительству в тесном сотрудничестве с правительством Бурунди, впредь будут служить основой для определения методологии и приоритетов Комиссии. Мы сознательно ограничились определенными важными стратегическими элементами, ведь Комиссия по миростроительству не может заниматься всем. Как известно Совету, наша роль состоит в поддержке Организации Объединенных Наций и ее Объединенного представительства в Бурунди, которым весьма компетентно руководит Карин Ландгрэн. Мы поддерживающий политический орган, а не оперативный.

Что касается этих приоритетов, то мы делаем акцент на двух элементах, если говорить о политико-институциональном направлении, а именно на консолидации культуры демократии и диалога — о чем упоминала моя коллега Карин Ландгрэн — и, во-вторых, на благом управлении, правах человека и верховенстве права. Диалог и демократия, как мы много раз слышали, — это действительно важные задачи, которые мы должны решать совместно с правительством Бурунди, и Комиссия хотела бы помочь ему создать условия и возможности для того, чтобы все стороны, как представленные, так и не представленные в парламенте, могли обсуждать свои проблемы и вопросы мирно, ненасильственно и цивилизованно. Думаю, мы на правильном пути, но впереди еще много работы. Что касается благого управления, прав человека и верховенства права, то здесь есть три вопроса, которые мы хотим рассмотреть: коррупция, сами права человека и правосудие в переходный период.

Что касается социально-экономического направления, то, как опять же отметила г-жа Ландгрэн, наша самая большая проблема в борьбе с нищетой состоит в том, как интегрировать наиболее уязвимых и наиболее затронутых конфликтом в экономическую жизнь, для того чтобы они могли иметь возможность вести достойную и продуктивную жизнь. Мы должны также попытаться обеспечить, чтобы не было искушения вернуться к насилию, а для этого необходимо предоставить людям логичную, реальную альтернативу. Теперь мы ожидаем завершения разработки правительства Бурунди стратегического рамочного документа, чтобы точно знать, как именно Комиссия по миростроительству может помочь этой стране.

Второй аспект работы на этом направлении заключается в региональной интеграции, особенно в рамках Восточноафриканского сообщества. Когда я посещал этот регион и эту страну в феврале, я также посетил Арушу и встретился с Генеральным секретарем Сообщества. Лично я считаю, что инвестировать в региональную интеграцию, и в особенности в Восточноафриканское сообщество, значит инвестировать в будущее Бурунди. На меня лично произвели большое впечатление то, как работает Восточноафриканское сообщество, и динамика его развития.

Выскажу несколько подробных замечаний, касающихся различных аспектов, о которых я только что упомянул. Что касается стратегического документа в области сокращения масштабов нищеты, то, как я только что сказал, в этом отношении достигается прогресс, и нас обнадеживает то, что правительство и его партнеры сосредоточивают усилия не только на включении этих вопросов в свои документы, но и на том, чтобы подчеркнуть их значение, официально уделяя им внимание в рамках Координационной группы партнеров, что само по себе крайне важно. Структура по Бурунди будет и в дальнейшем оказывать правительству активную поддержку в его усилиях по интеграции аспектов миростроительства в его документ, посвященный стратегии сокращения масштабов нищеты, в интересах достижения общей цели по созданию единых рамок, которые будут пользоваться твердой поддержкой международного сообщества в рамках помощи Бурунди и будут отражать принципы миростроительства.

В принятом в апреле документе, о котором я упомянул ранее, мы сформулировали различные обязательства сторон. В области сокращения масштабов нищеты Комиссия намеревается организовать осенью 2011 года конференцию доноров. Возможно, здесь я могу обратиться ко всем членам Совета Безопасности и международному сообществу в целом с призывом продолжать оказывать поддержку Бурунди. Я считаю, что эта страна нуждается в получении того, что я бы назвал дивидендом мира, и имеет на это право. Без социально-экономической поддержки политических усилий мы не добьемся успеха. Я считаю, что этот аспект невозможно переоценить.

Финансовая и экономическая поддержка Бурунди очень важна. Сама Комиссия, как известно членам Совета, не располагает ресурсами. Мы не имеем собственных фондов. Единственное, что мы можем сделать, это оказать поддержку и помощь этой стране в ее усилиях, направленных на получение финансовых средств от двусторонних и многосторонних доноров.

Я очень кратко изложу свои соображения по другим вопросам, потому что Карин Ландгрэн уже затронула наиболее важные аспекты. Что касается вопроса о диалоге, то наша цель, как я сказал, должна заключаться в том, чтобы создать общие рамки, которые позволят всем сторонам открыто и свободно высказывать свои мнения, и создать условия для того, чтобы политические деятели, которые в настоящее время находятся за рубежом, могли вернуться в страну. В этой области достигнут определенный прогресс, например в том, что касается законопроекта о политических партиях и коммунической оппозиции, которые свидетельствуют о некотором продвижении вперед, однако я считаю, что нынешний проект, к сожалению, еще недостаточно учитывает взгляды и потребности внепарламентской оппозиции.

Что касается правосудия в переходный период, то правительство недавно провело в Женеве встречи с Верховным комиссаром по правам человека. Я считаю, что определенный процесс запущен. Мое предложение заключается в том, чтобы подходить к этим вопросам исходя из четкого понимания того, что для достижения целей миростроительства и единства требуется согласование. Я считаю, что от нашего отношения к прошлому также зависит наше настоящее и будущее. Я считаю, что было бы по-

лезно и важно заниматься этим, имея четкую концепцию, которая бы укрепляла единство в стране и не создавала новых разногласий. События, несомненно, развиваются в правильном направлении, и мы готовы поддерживать эту страну в таких усилиях.

Что касается прав человека, то я считаю, что г-жа Ландгрэн также осветила основные моменты. Я полностью подтверждаю все сказанное ею. Я считаю важным учреждение независимой национальной комиссии по правам человека и надеюсь, что вскоре она приступит к полномасштабной работе. Мы также приветствуем, как отметила г-жа Ландгрэн, недавний визит в Бурунди независимого эксперта по вопросу о ситуации в области прав человека. При этом мы должны продолжать уделять пристальное внимание ситуации, касающейся расследований пыток и внесудебных казней. И здесь мы должны поощрять эту страну удвоить свои усилия по расследованию таких дел.

В заключение следует задаться вопросом о том, какими будут следующие шаги. Мы учредили в рамках Комиссии по миростроительству руководящую группу, состоящую из небольшого числа стран и открытую для всех членом Комиссии. Я хотел бы выразить признательность ряду присутствующих здесь сегодня членом Совета, в частности постоянным членам, за их участие в этой руководящей группе. Это очень обнадеживающий знак. Мы будем пристально следить за оперативным этапом работы, который сейчас начался, в полной мере осознавая, что Комиссия по миростроительству не является оперативным органом и что работа на месте в основном проводится Отделением Организации Объединенных Наций в Бурунди и другими структурами Организации Объединенных Наций. Но мы считали важным создать орган, который мог бы более пристально и на постоянной основе отслеживать развитие событий в Бурунди. Все это было сделано для достижения нашей общей цели — и здесь я вновь возвращаюсь к тому, о чем сказала г-жа Ландгрэн, — для обеспечения того, чтобы, когда работа Комиссии подойдет к концу, Бурунди смогла обойтись без помощи Комиссии в ближайшем будущем. И вновь хочу сказать, что, на мой взгляд, огромное значение имеет интеграция Бурунди в региональные органы.

Я хотел бы подтвердить, что мы полностью поддерживаем Совет Безопасности, г-жу Ландгрэн

и правительство Бурунди. Мы здесь для того, чтобы поддерживать их, и мы будем продолжать делать это с помощью политических и других ресурсов, имеющихся в нашем распоряжении. Я надеюсь, что эти усилия принесут плоды в ближайшее время.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Зегера за его заявление.

Слово имеет Постоянный представитель Бурунди.

Г-н Гауту (Бурунди) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы пригласили нас принять участие в этом заседании. Я хотел бы также отметить и подтвердить различные положения, изложенные предыдущими ораторами, особенно Специальным представителем Генерального секретаря и послом Зегером в его качестве Председателя структуры по Бурунди. Я могу лишь согласиться с их замечаниями по различным затронутым вопросам.

Здесь я хотел бы также приветствовать назначение г-жи Розин Сори-Кулибали в помощь Отделению Организации Объединенных Наций в Бурунди. Я считаю, что это назначение укрепило команду и что это благо для нашей страны.

После процесса выборов 2010 года, которые были успешно проведены под международным наблюдением, в Бурунди созданы соответствующие институты для проведения вторых выборов в законодательные органы под руководством президента Республики г-на Пьера Нкурунзизы. Мы хотели бы напомнить, что избирательный процесс 2010 года увенчался успехом благодаря духу диалога, который царил между правительством и его партнерами, духу, который сформировался в ходе осуществления Стратегических рамок миростроительства, в разработке которых принимали участие политические партии, гражданское общество, парламент и правительство.

Первым этапом этого успеха был консенсус в отношении состава Национальной независимой избирательной комиссии, которая и организовала выборы, и избирательного кодекса, которым руководствовались Комиссия и стороны, соперничавшие в ходе избирательного процесса. Параллельно с Независимой избирательной комиссией и избирательным кодексом дух диалога также послужил стиму-

лом для создания постоянного форума в интересах проведения диалога между политическими партиями, который сегодня поддерживается министрами, отвечающими за внутренние дела и благое управление. Этот форум для диалога был недавно расширен путем создания института омбудсмена, который является посредником между правительством и гражданами.

Что касается благого управления, важная делегация Бурунди только что вернулась из Женева, где она провела конструктивные переговоры с Верховным комиссаром по правам человека по вопросу создания механизмов правосудия переходного периода. В ходе этого визита Верховный комиссар по правам человека пообещал оказать содействие этому процессу до его завершения. Таким образом, первая группа экспертов будет направлена на места в июне 2011 года. Комиссия по установлению истины и примирению должна быть создана в 2012 году после учреждения специального трибунала по Бурунди. Они должны стать двумя механизмами правосудия переходного периода.

В то же время процесс создания независимой национальной комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами также идет полным ходом. Президент Бурунди только что созвал, согласно указу, специальную сессию Национального собрания для избрания членов и бюро комиссии по правам человека в Бурунди, которая состоится в период 17–19 мая 2011 года.

Мы хотели бы также объявить, как упоминалось предыдущими ораторами, что независимый эксперт, призванный оказывать содействие правительству Бурунди в его усилиях по улучшению положения в области прав человека, в настоящее время ездит по стране для того, чтобы подготовить свой последний доклад до того, как комиссия по правам человека начнет свою работу. Затем комиссия будет отвечать за предоставление докладов о положении в области прав человека в Бурунди.

Что касается положения в плане безопасности, то в этой связи реализована обширная программа, направленная на возвращение в казармы военнослужащих сил обороны и развертывание национальной полиции. За этой программой последовали меры по пропаганде этического и принципиального поведения среди военнослужащих и полицейских. С помощью программы разоружения гражданского

населения посредством комиссии, созданной с этой целью, удалось добиться прогресса, что позволило изъять у населения 83 287 единиц оружия и 620 000 боеприпасов, а также уничтожить 41 320 единиц оружия и 398 000 боеприпасов.

В то же время мы также создали правовые и институциональные структуры, позволяющие нам осуществлять эффективный контроль над оружием, которое находится в распоряжении государственных служащих, и хранить его. Однако все оружие, которое незаконно хранится у населения, пока еще не собрано. Этим объясняются акты бандитизма, которые имеют место в отдельных районах страны.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы от имени правительства Бурунди вновь обратиться ко всем нашим партнерам с призывом помочь нам сохранить прогресс и успехи, которые были достигнуты в различных областях, а также помочь нам разрешить нерешенные проблемы.

Председатель (*говорит по-французски*): В моем списке больше нет ораторов. Теперь я приглашаю членов Совета продолжить обсуждение этого вопроса в ходе неофициальных консультаций.

Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.